

WISHES EVERYONE MUCH HATZLACHA AND PARNASAH

אונקלוס

ר וַאֲמַר יְיָ לְמֹשֶׁה

הַא אַנַא מַחֵית לְכוֹן לַחְמַא מִן שְׁמַיַּא וִיפָּקוּן עַמָּא וִיִלְקָטוּן פִּתִגַּם יוֹם בִּיוֹמֵיה בַּדִיל דַאֲנַסְנוּון הַיָהַכוּן בָּאוֹרַיִתִי אָם לַא: רִיהֵי בִּיוֹמָא שָׁתִיתָאָה וִיתַקּנוּן יָת דְּיַיִתוּן ה וִיהֵי עַל חַד תָּרֵין עַל דְּיַלְקָטוּן יוֹם יוֹם: י וַאַמַר משה וִאַהַרן לְכָל בִּנֵי יִשֹּׁרָאֵל נְתַבְּעוֹן אָרֵי יִיַ אַפֵּּיק יַתְכוֹן מַאַרְעָא דִמְצְרִים: זּ וּבְצַפְרָא וְתָחֵזוּן יָת יָת יָת בַּיִי בַּד שָׁמִיעַ (קַדָּמוֹהִי) יָת תַּרְצֵמוּתִכוֹן עַל מֵימָרָא דַיִי וְנַחָנָא מָה אַרֵי אַתַרַעַמִתוּן עַלַנָא: דּ וַאֲמַר משה בּדִיתַן יִי לְכוֹן בּרַמִשַא בִּסְרָא לְמֵיכַל וַלַחָמַא בִּצַפָּרָא לָמִסְבַּע בִּרְשָׁמִיעַן קַדַם יַיַ יַת תִּרְעֵמוּתִכוֹן דִּי אַתּוּן מִתְרַעֲמִין עַלוֹהִי וְנַחָנָא מָא לָא עַלָנָא תִּרְעֵמוּתְכוֹן אַלַהָן עַל מֵימָרָא דַיִיַ: יּ וַאַמַר מֹשָׁה לְאַהָּרֹן אַמַר לְכָל כִּנִשָּׁתָּא דִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל קְרִיבוּ קֶדְם יִי אָרֵי שָׁמִיעַן קַדַמוֹהִי יַת תַּרְעַמוּתְכוֹן: יַנהַנָה כַּד מַלִּיל אַהַרֹן עם כַּל כִּנְשָׁתָּא דְבָנֵי י יִשִּׂרָאֵל וִאָתִפָּנִיוּ לְמַדְבְּרָא וְהָא יְקָרָא דַיְיָ אתגלי בעננא: יא ומליל יי עם משה למימר: יב שמיע קדמי ית תרעמת בני יִשְׂרָאֵל מַלֵּיל עִמָּהוֹן לְמֵימַר בֵּין שִׁמְשַׁיַּא מיכלון בַּסרָא וּבְצַפָּרָא מִשְׂבַּעוּן לַחַמַא וֹתִדּעוּן אֵרֵי אֲנָא יִיָ אֱלָהְכוֹן: יי וַהְוָה ברמשא וסליקת סליו נחפת ית משריתא וּבְצַפָּרָא הָוַת נָחַתַת טַלָּא סְחוֹר סְחוֹר לְמַשַּׁרִיתָא: יי וּסְלֵיקַת נְחָתַת טַלָּא וְהָא עַל אַפּי מַדִּבָּרָא דַּעִדָּק מָקַלַף דַּעַדָּק כָּגִיר כגלידא על אַרעא: יי וחזו בני ישראַל וַאָמַרוּ גָּבַר לַאַחוּהִי מַנַּא הוּא אָרֵי לַא יִדְעוּ מָה הוּא וַאֲמַר מֹשֵׁה לְהוֹן הוּא לַחִמָא דִיהָב יָיַ לְכוֹן לְמֵיכֵל: יוּ דֵּין פַּתְגַּמֵא דִי פַקיד יָיַ לִקוּטוּ מִנֵּיה גָּבַר לְפוּם מֵיכְלֵיה עמרא לגלגלתא מנין נפשתיכון גבר לדי בַמַשִּבְנִיה תִּסְבוּן: יי וַעֲבַדוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּלְקַטוּ דָּאַסְגֵּי וּדָאַזְעֵר: יוּ וּכְלוֹ בַעְמָרַא וַלָא אוֹתַר דְּאַסְגֵי וּדְאַזְעֵר לָא חַסִּיר גִּבַר לְפוּם מֵיכָלֵיה לְקָטוּ: יי וַאֲמַר מֹשֶׁה לְהוֹן

```
אָת תְּלֶנֹתִיכֶם עַל יהוה, וְנַחְנוּ מָה, כִּי תַקִּינוּ עָבֵונוּ

«against < you should < that < nothing < - for << HASHEM < against < your complaints
us. incite complaints
we are
```

יָּאמֶר משֶׁה, בְּתֵת יהוה לָכֶם בָּעֶרֶב בָּשָׁר לֶאֱכל וְלֶחֶם <and bread << to eat, < meat < in the evening < you < When Hashem gives << Moses said, בַּבָּקַר לִשְבִּע, בַּשְּׁמֵע יהוה אָת תַלְנַתִּיכִם אָשֶׁר אָתַם

< you < that < your complaints < as HASHEM hears << for satiety, < in the morning </p>
מֵלִינִם עָלָיוֹ, וְנַחְנוֹ מָה, לֹא עַלִינוֹ תְלְנֹתֵיכֶם, כִּי עַל יהוה.
ל יהוה.
WHASHEM! < against < but < are your < against < pot << propty pot for << against < incite</p>

⟨⟨HASHEM!⟨against⟨but⟨ are your ⟨against⟨not⟨⟨nothing - ⟨-for⟨⟨against⟨ incite complaints, us we are Him

וַיְּאמֶר מֹשֶה אֶל אַהֲרֹן, אֱמֹר אֶל פָּל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, קְרְבוּ ⟨Draw ⟨⟨ of Israel: ⟨ of the ⟨ assem- ⟨ the ⟨ to ⟨ Say ⟨⟨ Aaron, ⟨ to ⟨ Moses said near Children bly entire

לְפְנֵי יהוה, כִּי שָׁמֵע אֵת הְּלֻנֹּתֵיכֶם. וַיְהִי כְּדַבֵּר אַהְרֹן אֶל כָּל the <to < when Aaron < And it **< your complaints**.' < He has < for **<** HASHEM, < before happened heard

עַרַת בְּנֵי יִשְרָאֵל, וַיִּפְנוּ אֶל הַמִּרְבָּר, וְהִנֵּה כְּבוֹד יהוה נִרְאָה < was < of < the < and << the < toward < they << of Israel, < of the < assemseen Hashem glory behold, Wilderness, turned Children bly

בֶּעָנָן. וַיְדַבֵּר יהוה אֶל מֹשֶה לֵאמר. שָׁמַעְתִּי אֶת תְּלוּנֹת בְּנֵי <of the < the < I have << saying, < Moses, < to < Hashem spoke << in a Children complaints heard

יִשְׂרָאֵל, דַבֵּר אֲלֵהֶם לֵאמֹר, בֵּין הָעַרְבַּיִם תֹאכְּלוּ בְשָׁר, כִּשִּׁר, בִּין הָעַרְבַּיִם תֹאכְּלוּ בְשָׁר, <meat <you shall eat < 'In the afternoon << saying: < to them, < Speak << of Israel.

וֹבַבְּקֶר תִּשְבְּעוֹ לָחֶם, וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי יהוה אֱלֹהֵיכֶם. וַיְהִיּ And it **(** your God.' < Hashem, < I am < that < and you << with < you shall < and in the happened shall know bread, be sated morning

בֶּעֶרֶב, וַתְּעַל הַשְּׁלָו וַהְּבֵס אֶת הַמַּחְנֶה, וּבַבְּלֶּך הָיְּתָה שִׁכְבַת <a layer < there < and in the << the camp, < and < that the quail < in the was morning covered went up evening

הַטָּל סָבִיב לַמַּחֲנֶה. וַתְּעַל שִׁרְבַת הַטָּל, וְהְנֵּה עַל פְּנֵי הַמִּרְבָּר ⟨ of the ⟨ the ⟨upon⟨ and ⟨⟨of dew,⟨ did ⟨ Evaporate⟨⟨the camp.⟨ surround-⟨ of Wilderness surface behold, the layer ing dew

בּק מְחַסְפָּס, דַּק כַּבְּפר עַל הָאָרֶץ. וַיִּרְאוֹ בְנֵי יִשְׁרָאֵל, וַיֹּאמְרוּ < and << The Children of Israel saw, << the <upon < like < - thin <<exposed was somethey said

אִישׁ אֶל אָחִיו, מָן הוּא, כִּי לֹא יָדְעוּ מֵה הוּא, וַיִּאמֶר משֶׁה אִישׁ אֶל אָחִיו, מָן הוּא, כִּי לֹא יָדְעוּ מֵה הוּא, וַיִּאמֶר משֶׁה < Moses said 《it was. < what < they did one not know / they did one not know /

אל THE CHAPTER OF MANNA / פרשת המן 🦂

THE COMMENTATORS CITE THE YERUSHALM! THAT ONE WHO RECITES THIS CHAPTER EVERY DAY IS ASSURED THAT HIS FOOD WILL NOT BE LACKING. LEVUSH EXPLAINS THAT THIS CHAPTER TEACHES THAT GOD PROVIDES EACH DAY'S SUSTENANCE — JUST AS HE PROVIDED THE MANNA EACH DAY IN THE WILDERNESS.

MANY RECITE THE FOLLOWING SUPPLICATORY PARAGRAPH BEFORE אָבְישׁת הַמֶּן THE CHAPTER OF MANNA. IT IS OMITTED ON THE SABBATH AND FESTIVALS.

יָּהִיּ רֲצוֹן מִלְּפָנֶיךּ, יהוֹה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתַּזְמִין (that you << of our < and < our God < Hashem, << before You, < the will < May provide forefathers, the God it be פַּרנַסַת אָנִשֵּׁי בֵּיתִי שִּׂרָאֵל, וּפַרנַסַתי וּפַרנַסַת אַנִשֵּׁי בֵיתִי

of my < of the < and the < - and my << of < the < of Your < for < a household members livelihood livel

בּבְלַלֶם, בְּנַחַת וְלֹא בְצַעַר, בְּבָבוֹד וְלֹא בְבוּוּי, בְּהֶתֵר וְלֹא בְבוּוֹד (לֹא בְבוּוֹד וְלֹא בְבוּוֹד (לֹא בְבוּוֹד (לֹא בְבוּוֹד (לֹא בְבוּוֹד (לֹא בְבוּחַת (לֹא בְבוּהַת (לֹא בְבוּחַת (לֹא בְבוּחַת (לֹא בְבוּהַת (לֹא בְבוּחַת (לֹא בְבוּהַת (לֹא בְבוּהַת (לֹא בְבוּהַת (לֹא בְבוּה (לֹא בְבוּה (לֹא בְבוּחַת (לֹא בְבוּה (לֹא בֹּבּה (לֹא בְבוּה (לֹא בֹּבּה (לֹא בּבּה (לֹא בּבוּה (לֹא בּבּה (לֹא בּבּבּה (לֹא בּבּה (לֹא בּבּה (לֹא בּבּבּה (לֹא בּבּבּב (לֹילָם, (לֹבּבּה (לֹא בּבְּבּב (לֹבּה (לֹא בּבְּבּה (לֹא בּבְּב (לֹא בּבּבּה (לֹא בּבּב (לֹא בּבּב (לֹילָם, (בּבָּב (לֹבּת (לֹא בּבְבּה (לֹא בּבְּב (לֹא בּב (לֹא בּב (לֹלָם, (לֹא בּבְבּת (לֹא בּבּה (לֹא בּבּב (לֹא בּבּה (לֹא בּבּב (לֹא בּב (לְּבָּת (לְּלָם (לְּבָּת (לְּא בּבּת (לְלָם (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּלָם (לְּבָּת (לְבִיּת (לְּבָּת (לְּלָם (לְּבָּת (לְּבְּת (לְּלִיא בּבּוּל (לְּבָּת (לְּלָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְבִיּת (לְּבָּת (לְבִיּל (לְבִיּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְבִיּב (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְבּיּב (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְּבָּת (לְבִיּב (בּבּוּת (לְבִיּב (בּבּוּת (לְבִיּב (לְּבָּת (בּבּוּת (לְבִיּב (בּוּב (לְּבָּת (בּבוּת (לְּבָּת (בְּבּוּב (בּבּוּב (לְּבָּת (בּבּוּב (בּבּוּב (בּבוּת (בּבּוּב (בּבּוּב (בּבוּב (בּבוּב (בּבוּב (בּבוּב (בּבוּב (בּ

בְאָסוּר – בְּדֵי שֶׁנּוּכַל לַעֲבֹד עֲבֹדְתֶךְ וְלֹלְמוֹד תּוֹרֶתֶךְ – בְּמוֹ (just as << Your Torah, < and study < Your < to < we will < so << in a forbidden service, perform be able that manner,

יָשֶׁוֹּרֶתְ לַאֲבוֹתִינוּ מָן בַּמִּרְבָּר, בְּאֶבֶץ צִיָּה וַעֲרָבָה. עֹיָבְרָה aland << in the < with < our < You desolate. Wilderness, manna forefathers nourished

— שמות טז:ד-לו / Exodus 16:4-36 —

ֶּלְשָׁמְיִם, בְּשָׁמְיִם, בְּלֶּבֶם לֶּבֶם מְן הַשְּׁמְיִם, הְּנְּנִי מַמְטִיר לָבֶם לֶּבֶם מִן הַשְּׁמְיִם, אל הפאeaven; <from <food <for you < I shall < Behold, < Moses, < to < Hashem said rain down

יָצָא הָעָם וְלָּקְטוּ דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ, לְמֵעַן אֲנַסֶּנוּ הְיֵבֵּך whether they < I can test < so that << on its < of each < the < and pick < let the people will follow them, day, day portion go out

בְּתוֹרָתִי אָם לֹא. וְהָיָה בַּיּוֹם הַשִּׁשִׁי, וְהֵכְינוּ אֵת אֲשֶׁר יָבְיאוּ, בְּיוֹם הַשִּׁשִׁי, וְהֵכְינוּ אֵת אֲשֶׁר יָבְיאוּ, << they < what <[when] they < on the sixth day < And it % not. < or < My teaching bring, shall be

וְהַיָּה מִשְׁנֶה עַל אֲשֶׁר יִלְקְּטוּ יוֹם. וַיִּאמֶר מֹשֶה וְאַהַרֹן אֶל to < Moses and Aaron said 《every day. < they pick < what < over < double < that it

בֶּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עֶרֶב וִידַעְתֶּם כִּי יהוה הוֹצִיא אֶרְכֶּם נְי יהוה הוֹצִיא אֶרְכֶּם נְי יהוה הוֹצִיא אֶרְכֶּם נְי יהוה הוֹצִיא אֶרְכֶּם נְי took you out 〈 HASHEM 〈 that 〈 you shall 〈 In the 〈 of Israel, 〈 the 〈 all know evening, Children

מֶאֶרֶץ מִצְרָיִם. וּבְּשֶׁרְיִם. וּבְּשֶׁרְיִם. וּבְּשֶׁרְיִם. וּבְּשֶׁרְיִם. וּבְּשֶׁרְיִם. אָת בְּבוֹד יהוה, בְּשָׁרְעוֹ < when << of < the glory < you will see < And in the << of Egypt. < from the lears Hashem, morning the land

```
אַלֶהֶם, הוא הַלֶּחֶם אֲשֶׁר נַתַן יהוה לַכֶם לְאַכְלַה. זֶה הַדַּבַר
בשרה. ששת ימים תלקטהו, וביום השביעי שבת, לא יהיה

⟨ is the ⟨This ⟨⟨ to eat. ⟨ you ⟨ HASHEM ⟨ that ⟨ is the food ⟨ This ⟨⟨ to them,
\langle be \langle there \langle\langle -a \langle\langle but on the Seventh Day \langle\langle shall you \langle days \langle Six \langle\langle in the
                                                                                                                                                                                has given
                                                                                                                              thing
 [any] will not Sabbath —
                                                                 gather it,
                                                                                                                            אָשֶר צִנָה יהוה, לִקְטוּ מִמֶּנוּ אִישׁ לְפִי אָכִלוֹ, עִמֵר לַגִּלְגִּלֵת,
ַבַּיוֹם הַשָּׁבִיעִי, יַצָּאוּ מִן הָעַם לִלְקט, ולא מַצֵאוּ.

⟨ an ⟨⟨ to what ⟨ accor- ⟨ for each ⟨ from ⟨ 'Gather ⟨⟨ HASHEM has ⟨ that
\langle \langle  find. \langle  and they \langle \langle  to gather, \langle \rangle  the \langle \langle  from \langle \langle \rangle \rangle  on the Seventh Day,
                                                                                                                                               omer he eats, ding
                                                                                                                                                                                                                    commanded:
                                                                                                                                                                                man
                                                                                                                                                                                              it,
                                                          went out
                                         people
                                                                                                    happened it.
                              ויאמר יהוה אל משה, עַד אַנַה מֵאַנִתֶם
                                                                                                                                      מְסַפַּר נַפִשׁתִיכֵם, אִישׁ לַאֲשֶׁר בִּאַהֵלוֹ תִקַחוּ. וַיַּעֲשוּ כֵן
                                                                                                                                                                                                                    of your \( \according to
                                                                                                                            \langle -\text{the } \langle \langle \text{ so } \rangle \rangle \rangle = \langle -\text{the } \langle | \text{so } \rangle \rangle \rangle 
                         < will you

⟨ when ⟨ Until ⟨⟨ Moses, ⟨ to ⟨
                                                                                                  Hashem said
                                                                                                                            Children
                                                                                                                                                           you take.' his tent whomever man
mandments observe
                                 all refuse
                                                                                                                                                                                                                    people,
                                                                                                                                                                                                                                 the number
                                                                                                                                                                                                                ויּלקֿטוּ
וְתוֹרֹתַי. רָאוּ כִּי יהוה נַתַן לַכֶם הַשַּׁבַּת, עַל כֵּן הוּא נֹתֵן לַכֶם
                                                                                                                                                       וימדו
                                                                                                                                                                     והממעיט.
                                                                                                                                                                                            המרבה
                                                                                                                                                                                                                                  ישראל,

⟨ you ⟨ gives ⟨ He ⟨ therefore, ⟨⟨
                                             the

⟨ you ⟨ has ⟨ HASHEM ⟨ that ⟨ See ⟨⟨ and My
                                                                                                                                          in an 〈 And they 伏 and he who 〈
                                                                                                                                                                                               he who
                                                                                                                                                                                                             < and they
                                                                                                                                                                                                                              << of Israel —</pre>
                                            Sabbath;
                                                                                                                                                       measured
                                                                                                                                                                           took less.
                                                                                                                                                                                               took more
                                                                                                                                                                                                                  gathered,
                                                                   given
                                                                                                        teachings?
                                                                                                                                          omer,
                                                                  בַּיוֹם הַשַּשִׁי לַחֵם יוֹמַיִם,
                                                                                                                                                                                לא
                            שבו איש תחתיו,
                                                                                                                                         לפי
                                                                                                                                                   החסיר, איש
                                                                                                                                                                                         וָהַמַּמִעיט
                                                                                                                                                                                                                העדיף המרבה,
\langle any \langle go \langle let \langle in his \langle = each \langle You should \langle for \langle food \langle on the sixth day
                                                                                                                            \( \text{what \( \) according \( \) everyone\( \) lacking; \( \) was \( \) and the one who \( \) the one who \( \) extra had
                             place;
                                         man —
                                                         remain two days.
                                                                                                                            he eats
                                                                                                                                                                                 not had taken less
                                                                                                                                                                                                             had taken more,
 man out not
                                                                                                                                        לַקַטוּ. וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֶהֶם, אִישׁ אַל יוֹתֵר מִמֵּנוּ עַד
ממקמו ביום השביעי. וישבתו העם ביום השבעי. ויקראו
                                                                                                                            בקר.
They \( \text{on the Seventh Day.} \) \( \text{did the } \( \text{Rest} \) \( \text{on the Seventh Day.} \( \text{ from his} \)

⟨⟨morning.⟨until⟨of it ⟨leave⟨shall⟨Each⟨⟨to them, ⟨Moses said ⟨⟨had they}
                                             people
                                                                                                           place
                                                                                                                                                                        not
                                                                                                                                                                                                                                     gathered.
                            בֵית יִשִּׂרָאֵל אֵת שִׁמוֹ מַן, וְהוּא כִּוֵרַע גַּד
                                                                                                                                                    ולא שַמעו אַל משָה, וַיוֹתֵרוּ אַנָשִׁים מִמְנוּ עַד
\langle and its \langle\langle [but] \langle of co- \langle was like \langle It \langle\langle manna. \langle its name \langle\langle of Israel -\langle - the

⟨ and it be-⟨⟨ morn-⟨ until ⟨ from it ⟨ and some people ⟨⟨ Moses, ⟨ to ⟨ But they did
               white, riander, the seed
                                                                                                                            came infested ing,
                                  כַצַפִּיחת בַּדְבַש. וַיִּאמֵר משָה, זֶה הַדַּבַר
                                                                                                                            תולַעים וַיִּבְאַש, וַיִּקִצף עֵלֶהֶם משֶה. וַיִּלִקְטוּ אתו בַּבְּקֵר
                                                                                  ⟨⟨ [fried] ⟨

\( \text{HASHEM has} \) \( \text{that} \) \( \text{is the} \( \text{This} \) \( \text{\text{This}} \) \( \text{\text{Constitution}} \)

                                                            Moses said,
                                                                                                       was like

⟨morning⟨ it ⟨
                                     thing
                                                                                                                                                      gathered
                                                                                                                                                                       Moses.
                                                                                                                            בַּבַּקָר, אִישׁ כַּפִי אַכָלוֹ, וְחַם הַשָּׁמֵשׁ וְנַמַס. וַיָהִי בַּיוֹם הַשְּשִׁי,
                                                 ⟨ [shall be] for a 
< they < so that <<</pre>
                                  for your
                                                                               of it 〈
                                                                                              An omer-full
                                                                                                                            \langle on the sixth day \langle It \langle it \langle of the \langle and in \langle to what \langle accor-\langle every \langle by
                                generations,
                                                  safeguarded treasure
                                                                                                                                                   happened melted.
                                                                                                                                                                              sun the heat he eats, ding
                                                                                                                                                                                                                         man morning
                                                    את הלחם אשר האכלתי אתכם
                                  במדבר
                                                                                                                                                  לאחר, ויַבאו
                                                                                                                                                                                 לחם משנה, שני העמר

⟨ when I took you out ⟨ in the Wilderness ⟨ you ⟨
                                                                      I fed
                                                                                 < that <</pre>
                                                                                                                            \langle the \langle -all \langle and they \langle for each \langle omers \langle two \langle that was \langle food \langle that they
                                                                                                                                                                                                             double.
                                                                                                                              princes
                                                                                                                                                                                                                                      gathered
                                                       מארץ מצרים. ויאמר משה אל
                                                                                                                            וַיגִּידוּ למשה. וַיִּאמַר אַלַהָם, הוּא אַשַר דְבַּר יהוה,
⟨and put⟨ one jar

⟨ Take ⟨⟨ Aaron, ⟨ to ⟨ Moses said ⟨⟨ of Egypt.⟨ from the land

⟨⟨ HASHEM had ⟨ is what ⟨ This ⟨⟨ to them, ⟨ He said ⟨⟨ Moses. ⟨ and they ⟨⟨ of the | ⟨ ⟨ of the | ⟨ ⟨ of the | of the | ⟨ of the | of the | of the | ⟨ of the | of th
                                                                                                                                  spoken;
                                                                                                                                                                                                                                 assembly –
                       מַן, וָהַנַּח אֹתוֹ לִפְנֵי יהוה,
                                                                               שמה מלא העמר
                                                                                                                                                                                        קֹבֶשׁ לַיהוה
                                                                                                                                                                                                                     שבת
                                                                                                                            מחר, את אשר תאפו אפו,
                                                                                                                                                                                                                                   שבתון

⟨ as a safeguarded ⟨ HASHEM ⟨ before ⟨ it ⟨ and place ⟨⟨ of ⟨
                                                                                   an omer-full < there
                                                                                                                            << bake, < you wish < which < That <<</pre>
                                                                                                                                                                               is \langle for
                                                                                                                                                                                                     <
                                                                                                                                                                                                             of <
                                                                                                                                                                                                                          а
                                                                                                                                                                                                                                 < a rest day,
                                                                                                                                                                            tomorrow. HASHEM, holiness Sabbath
                                                                                                                                         to bake,
           באשר צוה יהוה אל משה, ויניחהו אהרן
                                                                                                לדרתיכם.
                                                                                                                                                                                                         ּוְאֵת אֲשֵׁר תִבַשְּׁלוּ
                                                                                                                                         העדף הניחו
                                                                                                                                                                                         בַשֵּלוּ,
                                                                                                                                                                      ואת כל
                                                                                                                            לכם

⟨ before ⟨ Aaron placed it ⟨⟨ Moses, ⟨ to ⟨
                                                                 Hashem
                                                                                                       for your
                                                               commanded
                                                                                                      generations.
                                                                                                                                                                                        << cook; < you wish < which < and that</pre>
                                                                                                                            < for <</p>
                                                                                                                                            put < that is < and all
                   אכֿלוּ את המן
                                                     ישראל
                                                                                                                            yourselves away
                                                                      לִמִשְׁמֶרֶת. וּבְנֵי
                                                                                                                                                             עד
                                                                                                                                                                      ויניחו אתו
                                                                                                                                                                                                 הבקר.
                                                                                                                                                                                                                    עד

⟨ for forty ⟨ the manna ⟨ ate ⟨ of Israel ⟨ The 
⟨ as a safeguarded ⟨ the [Ark of] ⟩

                                                                     Children
                                                                                     treasure.
                                                                                                                                        ⟨⟨ morning, ⟨ until ⟨ They put it away ⟨⟨ the morning.⟨ until ⟨ for safekeeping
                                                                    אַרץ
                                                                               באַם אֵל
                                נוֹשֶׁבֶת, אֵת הַמָּן
                                                                                                                                                       צוה משה, ולא הבאיש, ורמה לא היתה בו.
\langle they \langle until \langle the manna \langle that was \langle a land \langle to \langle they \langle until \langle years,
                                                                                                                           \langle\langle Moses said, \langle\langle in it. \langle was not \langle and \langle stink \langle and it \langle\langle Moses had
                                                                                                                                                                                   infestation
                                                                                                                                                                                                                  did not commanded;
                   עשרית הַאֵיפַה הוא.
                                                             אֶל קְצַה אֶבֶץ בְּנָעַן. וְהָעְמֶר
                                                                                                                            הַיּוֹם, כִּי שַׁבַּת הַיּוֹם לַיהוה, הַיּוֹם לֹא תִמְצַאָהוּ
```

find it ⟨ you ⟨ today ⟨⟨ for Hashem; ⟨ today ⟨ it is a ⟨ for ⟨ today, ⟨

please treat accordingly

אָנַשׁ לָא יַשְׁאַר מְנֵיהּ עֵד צַפְּרָא: כּ וִלְא

קַבִּילוּ מָן מֹשֶׁה וָאַשָּאָרוּ גַבְרַיָּא מְנֵּיה עַד

צַפָּרָא וּרְחֵשׁ רִיחֲשָׁא וּסְרִי וּרְגֵז עֵלֵיהוֹן

משה: כא וּלְקָטוּ יָתֵיה בִּצְפַר בִּצְפָר גִּבַר

לְפוּם מֵיכְלֵיהּ וּמָה דְמִשְׁתָּאַר מִנֵּיהּ עַל אַפֵּי חַקלָא כַּד חַמָא עַלוֹהִי שִׁמִשָּא פָּשָׁר:

בּ וַהַנָה בִּיוֹמַא שָׁתִיאַתַאַה לְקַטוּ לַחְמַא בּ בַּוֹהַבָּ

עַל חַד תַּרֵין תָּרֵין עָמִרִין לְחַד וָאַתוּ כָּל

ַרַבְרָבֵי כִנְשָׁתַּא וְחַוִּיאוּ לְמֹשֶׁה: כּג וַאֲמַר

לְהוֹן הוּא דִּי מַלִּיל יִיָ שָׁבָתָא שָׁבַת קוּדְשָׁא

קָדָם יִיָ מְחָר יָת דִּי אַתּוּן עֲתִידִין לְמֵפָּא

אֶפּוֹ וְיָת דִּי אַתּוּן עֲתִידִין לְבַשְּׁלָא בַּשִּׁילוּ וַיַת כֵּל מוֹתַרָא אַצְנַעוּ לְכוֹן לְמַשְׁרַת עַד

צַפְרָא: כּד וָאַצְנָעוּ יָחֵיה עַד צַפְרָא כִּמָא

דְּפַקִּיד מֹשֶׁה וִלָּא סְרִי וִרִיחֲשָׁא לָא הֲוָה

בֵיה: כּה וַאֲמַר משֵה אָכִלוּהִי יוֹמַא דֵין

אֲרֵי שַׁבָּתָא יוֹמָא דֵין קָדָם יִיָ יוֹמָא דֵין

לַא תַשְׁכָּחַנֵּיה בִּחַקּלָא: כּוּ שְׁתַּא יוֹמִין

תַּלְקָטָנֵיה וּבִיוֹמָא שָׁבִיעָאָה שַׁבִּתָא לָא

יָהֵי בֵיה: כּי וַהַוָּה בִּיוֹמַא שָׁבִיעַאַה נָפַקוּ

מן עַמַּא לִמַלְקָט וַלָא אֲשָׁכַּחוּ: כּח וַאֲמַר

יִי לִמשָה עַד אֵימַתִי אַתּוּן מְסַרְבִין לִמְטַר

פָּקוּדֵי וָאוֹרָיָתִי: כּט חֲזוֹ אֲרֵי יִיָ יִהַב לְכוֹן

שַׁבָּתַא עַל כֵּן הוּא יַהֵב לְכוֹן בִּיוֹמַא

שָׁתִיתָאָה לְחֵם תַּרֵין יוֹמִין תִּיבוּ אֱנַשׁ

תַחוֹתוֹהִי לַא יָפּוֹק אֲנָשׁ מֵאַתְרֵיהּ בִּיוֹמֵא

יַעָאָה: לּ וְנָחוּ עַמָּא בִּיוֹמָא שָׁבִיעָאָה:

לא וּקָרוֹ בֵית יִשְׂרָאֵל יָת שְׁמֵיה מָן וְהוּא

כָּבַר זָרַע גַּדָּא חִנָּר וְטַצְמֵיהּ כִּאִסְקְרֵיטָנָן

בִּדְבָשׁ: לּבּ וַאֲמַר מֹשֶׁה דֵּין פִּתְגָּמָא דִּי פַקִּיד יָיָ מָלֵי עָמָרָא מִנֵּיה לְמַשְׁרָא לְּדָרֵיכוֹן

בָּדִיל דְּיֵחֲזוּן יַת לַחִמָּא דִּי אוֹכַלִית יַתְכוֹן

בְּמַדְבָּרָא בְּאַפָּקוּתִי יָתִכוֹן מֵאַרְעָא

דָמְצָרַיִם: לּג וַאֲמַר מֹשֶׁה לְאַהַרֹן סַב

צָלוֹחִית חַדָּא וָהַב תַּמֶּן מִלֵּי עָמָרָא מָן

ּוָאַצְנַע יָתֵיהּ קֶדָם יְיָ לְמַטְרָא לְדָרֵיכוֹן:

לד כָּמָא דִי פַקּיד יִיָ לְמֹשֶׁה וְאַצִּנְעֵיה אַהַרֹן

קָדָם סַהְדוּתָא לְמַשְּרָא: לה וּבְנֵי יִשְּׂרָאֵל

אַכָלוּ יָת מַנָּא אַרְבִּעִין שָׁנִין עַד דְּמֵיתִיהוֹן

לְאַרְעָא יָתְבָתָא יָת מַנָּא אֲכָלוּ עַד דְּאָתוֹ

לְסִיָפֵי אַרְעָא דְכָנָעַן: לי וְעָמְרָא חַד מְן

This is

Shaimos;

צַסְרֵא בָּתֻלַת סְאָין הוּא:

Canaan. land border

 $\langle \langle$ it is. \langle of an ephah $\langle -$ a tenth $\langle \langle$ The omer $\langle \langle$ of \langle of the \langle the \langle to